

ČÍSLO STAVBY MO 027 000

CES 241/2022/IVBA

Severočeská vodárenská společnost a.s.,

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, 415 50

IČO: 49099469, DIČ: CZ49099469,

zapsaná: v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložka 466

zastoupená: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel

bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. ú.: 711620257/0100

(dále jen „SVS“ na straně jedné)

a

Statutární město Most

se sídlem: Radniční 1/2, Most, 434 69,

IČO: 00266094, DIČ: CZ 00266094

Zastoupená: Mgr. Jan Paparega, primátor

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. ú.: 19-1041368359

(dále jen „Obec 1“ na straně druhé)

Obec Havraň

se sídlem: Havraň č.p. 11, Havraň, 435 01,

IČO: 00265918, DIČ: CZ 00265918

Zastoupená: Zdenka Smetanová, starostka

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. ú.: 1041417309/0800

(dále jen „Obec 2“ na straně druhé)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku, za dále uvedených podmínek, tuto

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI PŘI ZADÁVÁNÍ STUDIE

(dále jen „Smlouva“)

Preamble

Vzhledem k tomu, že smluvní strany při vzájemné komunikaci o možném společném řešení problematiky opatření charakteru zkapacitnění výtlaku z ČSOV Havraň jeho odkloněním a vhodným zaústěním do kanalizační sítě mimo vliv na ČSOV Velebudice (dále jen „opatření“) dospěly k názoru, že budoucí spolupráce je za splnění určitých podmínek možná, avšak opatření bude vyžadovat zpracování studie, na jejíchž nákladech by se smluvní strany chtěly dle uspořádání dle této smlouvy podílet, dohodly se smluvní strany na uzavření této smlouvy.

**Článek I.
Účel Smlouvy**

- 1.1 Tato Smlouva upravuje vzájemná práva a povinnosti smluvních stran při zajišťování níže uvedeného předmětu Smlouvy.

Článek II. Předmět Smlouvy

- 2.1 Předmětem této Smlouvy je společný postup SVS a Obcí při přípravě, zajištění zpracování a financování studie pro opatření (dále jen „Studie“).

Článek III. Příprava Studie

- 3.1 SVS zajistí na svůj náklad:

3.1.1 [redacted]
[redacted]

- 3.2 Obec zajistí na svůj náklad:

3.2.1 [redacted]
[redacted]
[redacted]
3.2.2 [redacted]
3.2.3 [redacted]
3.2.4 [redacted]
[redacted]

Článek IV. Prohlášení smluvních stran

- 4.1 SVS prohlašuje, že:

4.1.1 [redacted]
[redacted]
4.1.2 S [redacted]
[redacted]

- 4.2 Obec prohlašuje, že:

4.2.1 [redacted]
[redacted]
[redacted]
4.2.2 [redacted]
[redacted]

Článek V. Podíl smluvních stran na financování Stavby

- 5.1 [redacted]
5.2 [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
- 5.3 Úhrada příspěvku Obcí bude provedena na základě faktury se splatností 30 dnů vystavené SVS po protokolárním předání kompletní a bezvadné Studie mezi SVS a SČVK; současně s vystavením faktury bude 1 vyhotovení studie předáno každé Obci.
- 5.4 Faktury musí obsahovat název stavby (je-li předmětem stavba) a veškeré údaje vyžadované právními předpisy.
- 5.5 Nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude-li chybně uvedena výše příspěvku, případně DPH, je Obec oprávněna fakturu před uplynutím lhůty splatnosti bez uhrazení vrátit SVS k provedení opravy s vyznačením důvodu vrácení. SVS provede opravu vystavením nové faktury. Odesláním vadné faktury Obci přestává běžet původní lhůta splatnosti, přičemž nová lhůta splatnosti bude stanovena v souladu s bodem 5.4 této Smlouvy.

- 5.6 V případě, že dojde k navýšení smluvní ceny Studie o hodnotu uznaných víceprací, nebude tato skutečnost zakládat důvod pro navýšení příspěvku Obce, který je stanoven v čl. V. této Smlouvy; výjimkou jsou vícepráce vzniklé z podnětu Obce.

Článek VI. Účinnost Smlouvy a registr smluv

- 6.1 V souladu s povinnostmi vyplývajících ze zákona o registru smluv se smluvní strany dohodly, že SVS zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této Smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Obec může Smlouvu zveřejnit za předpokladu, že SVS umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
- 6.2 Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění této Smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění této Smlouvy podléhat anonymizaci.
- 6.3 Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání v čl. III týkající se přípravy Stavby, v čl. IV týkající se prohlášení smluvních stran a v čl. V týkající se podílu smluvních stran na financování Stavby, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této Smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
- 6.4 Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
- 6.5 V případě změny, doplnění či zrušení této Smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v bodu 8.2 této Smlouvy platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
- 6.6 K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud tato Smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá tato Smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII. Ochrana osobních údajů

- 7.1 Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
- 7.1.1 uzavírání a plnění této Smlouvy;
 - 7.1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 7.1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 7.1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 7.1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 7.1.6 plnění zákonných povinností správce.
- 7.2 Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
- 7.2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 7.1.1 této Smlouvy);
 - 7.2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 7.1.2 této Smlouvy), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 7.1.3 této Smlouvy), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 7.1.4 této Smlouvy) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 7.1.5 této Smlouvy);
 - 7.2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 7.1.6 této Smlouvy).
- 7.3 Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 7.1.1 této Smlouvy po dobu účinnosti této Smlouvy, pro účely dle bodů 7.1.2 až 7.1.5 této Smlouvy po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti této Smlouvy a pro účel dle bodu 7.1.6 této Smlouvy po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
- 7.4 Subjekty údajů jsou oprávněny:
- 7.4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 7.4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 7.4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 7.4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 7.4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;

- 7.4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
7.4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

Článek VIII. Závěrečná ustanovení

- 8.1 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dle bodu 6.4 a 6.6 této Smlouvy.
8.2 Jakékoli změny této Smlouvy ke své platnosti vyžadují formu písemného oboustranně podepsaného dodatku, tato Smlouva je rovněž účinná pro právní nástupce smluvních stran.
8.3 Tato smlouva je vyhotovena ve pěti vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Společnosti náleží 3 vyhotovení a každé Obci jedno vyhotovení smlouvy.
8.4 Smluvní strany na důkaz toho, že tuto Smlouvu uzavřely svobodně, ji takto podepsaly.
8.5 Doložka dle § 41 zákona o obcích:
Tato Smlouva byla schválena Radou města Mostu, usnesením č. RmM/3651/59/2022 ze dne 14.4.2022.
Tato Smlouva byla schválena zastupitelstvem Obce Havraň, usnesením č. 8 ze dne 16.2.2022.

Přílohy:

Příloha č. 1 - cenová nabídka na zhotovení Studie

Příloha č. 2.1 - usnesení Rady města Mostu o schválení spoluúčasti Obce na financování Studie (dle této smlouvy)

Příloha č. 2.2 - usnesení zastupitelstva Obce o schválení spoluúčasti Obce na financování Studie (dle této smlouvy)

Teplice, dne

16-05-2022

Most, dne

- 9 -05- 2022

Havraň, dne



Ing. Bronislav Špičák

generální ředitel

Severočeská vodárenská společnost a.s. Statutární město Most

aparega

Zděnka Smetanová

starostka

Obec Havraň

Severočeská vodárenská společnost a.s.

415 50 Teplice, Přítkovská 1689

IČO 49099469, DIČ CZ49099469





ÚTVAR VODOHOSPODÁŘSKÉHO ROZVOJE, Přítkovská 1689, 415 50 Teplice

NABÍDKA

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]

[Handwritten signature]



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

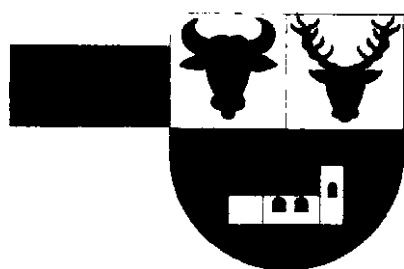
[REDACTED] 19.1.2022

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] 16.5.2022

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]



OBEC

HAVRAŇ

* ☒ Obecní úřad: 435 01 Havraň, čp. 11 * ☎ 476109101 *
e-mail: ouhavran@volny.cz

**Výpis z Usnesení
z 24. zasedání Zastupitelstva obce Havraň, které se konalo
dne 16.2.2022 v zasedací místnosti na Obecním úřadě Havraň**

Bod č. 8

Zastupitelstvo obce:

schvaluje Smlouvu o spolupráci při zadávání studie - CES 241/2022/IVBA – přesměrování
kanalizačního výtlaku mimo ČSOV Velebudice



Smetanová
Smetanová Zdenka
starostka obce

8/

P

Výpis ze zápisu 59. Rady města Mostu ve funkčním období 2018–2022
konané dne 14. 4. 2022

(strana č. 27 z celkového počtu 140 stran zápisu)

4.2a Schválení smlouvy o spolupráci se společností Severočeská vodárenská společnost a. s. - zkapacitnění ČSOV Havraň

Usnesení č. RmM/3651/59/2022

Rada města

A/ schvaluje

znění smlouvy o spolupráci při zadávání studie „Zkapacitnění výtlaku z ČSOV Havraň jeho odkloněním a vhodným zaústěním do kanalizační sítě mimo vliv na ČSOV Velebudice“.

B/ schvaluje

uzavření smlouvy o spolupráci při zadávání studie „Zkapacitnění výtlaku z ČSOV Havraň jeho odkloněním a vhodným zaústěním do kanalizační sítě mimo vliv na ČSOV Velebudice“ se společností Severočeská vodárenská společnost a.s., Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 01, IČO: 49099469.

C/ ukládá

Ing. Ivě Mazurové, vedoucí odboru rozvoje a dotací,

uzavřít smlouvu o spolupráci při zadávání studie „Zkapacitnění výtlaku z ČSOV Havraň jeho odkloněním a vhodným zaústěním do kanalizační sítě mimo vliv na ČSOV Velebudice“ se společností Severočeská vodárenská společnost a.s., Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 01, IČO: 49099469.

Termín: do 31. 5. 2022

Hlasování č.: 25 pro - 8 proti - 0 zdrž. - 0



Za správnost: Jaroslava Prosoyá, servis RmM
Dne: 26. 4. 2022

8.4

8.4